



经济及社会理事会

Distr.: General
5 December 2011
Chinese
Original: English

妇女地位委员会

第五十六届会议

2012 年 2 月 27 日至 3 月 9 日

临时议程* 项目 3(a)(一)

第四次妇女问题世界会议以及题为“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会第二十三届特别会议的后续行动：重大关切领域战略目标和行动的执行情况以及进一步的行动和倡议；优先主题：“增强农村妇女权能以及农村妇女在消除贫穷和饥饿、谋求发展和应对当前挑战方面的作用”

增强农村妇女权能以及农村妇女在消除贫穷和饥饿、谋求发展和应对当前挑战方面的作用高级别圆桌会议讨论指南

秘书处的说明

一. 引言

1. 委员会在 2006 年举行的第五十届会议上决定，每年的互动式高级别圆桌会议将侧重于在执行以往就优先主题所作承诺方面的经验、汲取的教训和良好做法（经济及社会理事会第 2006/9 号决议，第 3 段）。

* E/CN.6/2012/1。

二. 组织事项

A. 主题

2. 高级别圆桌会议将重点关注妇女地位委员会第五十六届会议的优先主题：“增强农村妇女权能以及农村妇女在消除贫穷和饥饿、谋求发展和应对当前挑战方面的作用”（经济及社会理事会第 2009/15 号决议，第 2(c) 段）。

B. 与会者

3. 高级别圆桌会议将为出席委员会第五十六届会议的会员国高级别代表提供一个开展对话，分享经验、所汲取教训的机会。高级别代表可能包括：妇女事务部长；农业与农村发展部长；促进性别平等国家机制的负责人；环境、教育、劳动、贸易、工业、科学和技术、发展、外交、财政、卫生、农业及能源等其他相关各部以及国家统计局的高级官员。圆桌会议将对委员会其他成员和观察员开放。

C. 时间

4. 高级别圆桌会议定于 2012 年 2 月 27 日下午 3 时至 6 时在纽约联合国总部举行。

D. 形式

5. 为使得尽可能多的与会者可以进行互动，圆桌会议将同时就同一主题举行两场平行会议。

6. 两场平行会议的主席将引导讨论，以增强圆桌会议的互动性质。发言不得超过三分钟。将鼓励发言者提出问题并就对话中的插话发表评论。不主张提出书面发言。

7. 来自联合国系统某实体的一名高级官员和民间社会的一名代表将在对话最后发表评论意见。随后主席将结束会议。

E. 成果

8. 高级别圆桌会议的成果将载于主席的总结。

三. 高级别圆桌会议的讨论要点

A. 背景

9. 委员会 2012 年优先主题所涉问题在不同程度上，并根据各种特定视角和方法，反映了以往的一部分政府间讨论和成果。下文概述了主要政策工具和指导。

10. 第四次妇女问题世界会议通过的《北京宣言》和《行动纲要》¹ 呼吁各国政府制定和执行政策和方案，支持农村妇女在农业、渔业和自然资源管理方面发挥作用。《行动纲要》呼吁各国政府制定和执行政策和方案，改善农村妇女获得生产性资源的机会，这些资源包括：土地、财产和遗产；金融服务；推广和销售服务；正当职业和创收活动；技术；市场。《行动纲要》还鼓励执行具体的经济、社会、农业和有关政策以支持女性为户主的家庭。

11. 《行动纲要》强调指出，必须确保农村妇女能够获得教育和培训、保健服务和基础设施，并呼吁各国政府分配发展农业和渔业部门所必需的财政、技术和人力资源。《行动纲要》呼吁编制和传播关于妇女无薪工作的数据，并将此类数据纳入国民核算体系。还应更加重视加强机构能力，以增强针对最贫穷和最弱势的妇女群体，包括农村妇女的扶贫方案的功效。另一个重要领域是扶持由生产者拥有并立足于市场的合作社。

12. 大会第 S-23/3 号决议确认，世界上大多数妇女是自给性生产者和环境资源的使用者，在提供粮食安全和营养方面发挥重要作用。但是，多得不成比例的农村妇女生活在贫穷之中。各国政府呼吁执行对性别问题有敏感认识的国家减贫方案，确保农村妇女能够获得并控制经济资源，包括财产、财政、信贷和传统储蓄计划、信息、技术和市场。它们强调必须将性别平等纳入农业和环境政策与机制，并确保国家立法和行政改革过程，包括与土改、权力下放和经济转型相关的进程，支持农村妇女的权利。

13. 为支持其工作，各国政府请私营部门、非政府组织和其他民间社会行为体审查并监测保健部门的改革举措对农村妇女的影响，确保这些改革使所有妇女都能够充分和平等地获得现有的、负担得起和优质的保健和服务，同时照顾到妇女的各种不同需求。它们敦促各区域和国际组织，包括联合国系统和国际金融机构及其他行为体，采取步骤确保农村妇女从事的工作，特别是在非正式部门的工作，获得承认和重视，以加强她们的经济保障，增进她们利用资源及信贷计划、服务和福利的机会和对其实行的控制，并进一步增进她们的权能。

14. 2011 年，消除对妇女歧视委员会在其第五十届会议期间通过了一项关于农村妇女的总声明，其中呼吁：将对性别问题有敏感认识的观点纳入农村发展战略、政策和方案；使农村妇女参与政策制订的各个方面；促进充分就业和体面工作；通过基础设施和技术革新减少妇女劳动；提高农村妇女对其权利的认识。

15. 妇女地位委员会通过的多项商定结论均涉及有关农村妇女状况的问题。大会多年来每两年讨论一次农村地区妇女状况的改善问题，并确认农村妇女在增进农业与农村发展、确保粮食安全和消除农村贫穷方面发挥着至关重要的作用。经济

¹ 《第四次妇女问题世界会议的报告，1995 年 9 月 4 日至 15 日，北京》（联合国出版物，出售品编号：C.96.IV.13），第一章，决议 1，附件一和二。

及社会理事会在 2010 年通过的部长级宣言中呼吁一致行动，支持增进农村妇女的经济权能。

16. 《消除对妇女一切形式歧视公约》也确认，农村妇女在通过有薪和无薪工作确保其家庭的经济生存方面发挥重要作用。第十四条敦促缔约国保证农村妇女充分参与各级发展规划的拟订和执行工作的权利，从而确保她们参与农村发展并从中受益。《公约》呼吁使农村妇女能够平等利用适当的保健设施，加入社会保障计划，接受各种正式和非正式的训练和教育(包括实用识字和推广服务)，获得农业信贷，利用营销设施，并在土地改革和土地垦植计划方面享有平等待遇。《公约》倡导使农村妇女参与所有社区举措，并享受适当的生活条件，特别是住房、环境卫生、水电供应、交通和通讯方面的生活条件。《公约》还呼吁使妇女有权组织自助团体和合作社，以通过受雇和自雇的途径取得平等的经济机会。

17. 其他主要全球发展框架，如 1992 年联合国环境与发展会议通过的《21 世纪议程》、² 《千年宣言》和千年发展目标(见大会第 55/2 号决议)、《发展筹资问题国际会议蒙特雷共识》、³ 《2005 年世界首脑会议成果》(见第 60/1 号决议)、关于千年发展目标的 2010 年大会高级别全体会议成果文件(见第 65/1 号决议)及《伊斯坦布尔行动纲领》，⁴ 也确认必须更加重视农村发展、性别平等和增进妇女权能。

B. 讨论指南

18. 圆桌会议期间，会员国高级别代表预计将依据可用的辅助数据，侧重于国家一级在履行就优先主题所作承诺方面采取的行动、取得的经验和成绩、形成的良好做法以及面临的差距和挑战。秘书长的两份报告分别为：增强农村妇女权能以及农村妇女在消除贫穷和饥饿、谋求发展和应对当前挑战方面的作用(E/CN.6/2012/3)；将两性平等观点纳入国家政策和方案制订、执行和评价工作主流的进展情况，重点是增强农村妇女权能以及农村妇女在消除贫穷和饥饿、谋求发展和应对当前挑战方面的作用(E/CN.6/2012/4)。这两份报告均讨论了与妇女地位委员会第五十六届会议优先主题有关的问题。会议将讨论在下列领域所采取的行动和取得的成果：

² 《联合国环境与发展会议的报告，1992 年 6 月 3 日至 14 日，里约热内卢》，第一卷，《环发会议通过的决议》(联合国出版物，出售品编号：C.93.I.8 及更正)，决议 1，附件二。见《21 世纪议程》第 24 章“为妇女采取全球性行动以谋求可持续发展的公平的发展”。

³ 《发展筹资问题国际会议的报告，2002 年 3 月 18 日至 22 日，墨西哥蒙特雷》(联合国出版物，出售品编号：C.02.II.A.7 及更正)，第一章，决议 1，附件。

⁴ 《2011-2020 十年期支援最不发达国家行动纲领》，《第四次联合国最不发达国家问题会议报告，2011 年 5 月 9 日至 13 日，土耳其伊斯坦布尔》(联合国出版物，出售品编号 11.II.A.1)，第二章。

(a) 确保在国家发展计划、减贫战略、部门政策、土地改革和当前及今后的农业与农村发展融资中优先重视粮食安全与农村妇女。这包括确保能够获得按照性别分列的数据并加以分析，以指导制订稳健的国家战略、政策和方案；

(b) 扩大农村妇女获得经济机会和资产，诸如土地、有薪就业、资金筹措、市场和基础设施，以及获得基本服务的渠道。这还包括创造有利于增强市场可持续性和减少价格波动的环境；

(c) 提供改善的基础设施、节省劳力并提高生产率的技术、提供照顾农村地区儿童老弱的服务，从而减轻妇女的无薪工作负担；

(d) 确保农村妇女在各级决策层有充分代表和参与，包括在农民组织、土地改革和土地分配委员会以及关于农业与农村发展的有关政策论坛中的充分代表和参与，从而使农村妇女得以发挥领导作用。
